

# Egy évszázados kérdés megoldása: nagyszerű sportpálya épül a régi Tabán helyén

Diszpark létesül a kiürített tabáni temetőben, a szovjet hősök emlékművénél

1950 tavaszára elkészül az új népkert is

A tabáni probléma már az 1870-es évek elejétől fogva nyugtalanította a főváros építészeit és városrendezőit — mégis évtizedekig rendezetlenül húzódott meg a Várhegy völgyében s a magasban lévő palotával szemben Hamupipókeként szerénykedett. A városrendezésre azonban évtizedekig nem került sor. A velencei lagúnák is megirigyelhetők volna azokat az olvadó dalokat, amelyeket a seszeriszáma tabánt-dicséző kuplék zengtek a vén Tabánról és annak szép lányairól. Maga Casanova, a körülrajongott nőcsábíró — legendák szerint — sikertelenül ostromolt egy tabáni leányt. Azt a házat sokáig mutogatták, ahol kudarcos kalandja lezajlott.

A Tabánnak aránylag kulturáltabb része a Szarvas-tér környéke volt, — a régi ipar és kereskedelem helye, — a Gellérthegy felé húzódó része

## a borzalom és betegségek tanyája volt.

Egy-kétszobás földszintes házak, rendezetlen, hegyes, gyalogközlekedésre is kényelmetlen közközzel — egészségügyről és közbiztonságról nem is lehetett itt beszélni!

A milleniumi korszak a táj romantikájától félig-meddig meghatódva, előbb csak a Gellérthegy ama részének szabályozásával foglalkozott, amelyet az Attila-körút, Szent János-tér, Gellérthegy-utca, Csapó-utca, Sánc-utca és Órom-utca határolt. Itt a Közmunkatanács 12 méteres főtut tervezett a hegyoldalon. Az egész hegyoldalt szerpentinekkel kívánta behálózni. A szerpentineket a gyalogközlekedés céljára lépcsőkkel akarta összekötni, hogy a Gellérthegynek ezt az oldalát a főváros fénypontjává tegyék.

## Az ábrándos korszakban mind-ebből semmi sem következett be.

Több évtizedes szünet után az első világháború előtt modern városrészt kívántak itt elővarázsolni. A Naphegy északi oldalán akarták elhelyezni a budai színházat. Ide is szerpentineket akartak vezetni, amely a

Mészáros-utcából kiindulva, a Róka-utcán át jutott volna el a színházig. Csak a 30-as években számolták fel gyökeresen a tabáni kunyhókat s a

## A tudomány ma már megelőzi a halak járványait

Évről-évre növekszik a sporthorgászok tábora, Ezren és ezren vannak, akik minden szabad idejüket a vizek partján töltik és némán hódolnak ennek a nemes sportnak. Mivel a sporthorgászat tömegsport lett, felkerestük a szakstudót, hogy megkérdezzük tőle: vajjon gondol-e a tudomány a sporthorgászokra? Maucha Rezső dr., a kiváló halbiológus, az Országos Halélettani és Szennyvízvizsgáló Kísérleti Intézet igazgatója mosolyogva válaszolt a kérdésre:

— Igen. Így például a soroksári Dunaágban a nemes halak szaporítása mellett a csukaállományt is fokozzuk.

— Sok hal pusztult el az ostrom alatt?

— A németek visszavonulásukkor még a halastavak gátjait is felrobbantották, de sokat pusztítottak az orvhalászok is. 1945-ben azonban újból megindult a munka és bár a haltenyésztést előről kellett kezdeni, munkánk teljes sikerrel járt, azonban nem volt zavartalan, mert tavaly például erősen fellépett a pontyok betegsége, a hasúrvízvízkór, amely 70—80 százalékos veszteséget okozott.

— Lehet ez ellen a betegség ellen védekezni?

— Intézetünkben olyan eljárást dolgoztunk ki, amellyel a halakat immunizáljuk és ezzel megelőzzük a járványokat.

— Mi van a Balatonnál?

— A Balaton halállományja az ostrom alatt szintén nagyon leromlott, de 1945 óta már erősen feljavítottuk. Azóta 12.000 mázsás átlagos hal-fogást érnek el. Ma már reményteljesen nézhetünk a jövő felé: exportunk is megindult.

modern kertkultúra találékonyságával parkirozták az egész városrészt.

Most a XII kerület előjárósága az Országos Sporthivatallal karöltve, pompás sportolási lehetőségeket kíván biztosítani a kerület dolgozóinak.

## — A kiürített tabáni temetőben a Szovjet Hősi Emlékmű körül diszpark létesül és mellette építik fel a Testnevelési Főiskola új sportpályáját. —

kaptuk a felvilágosítást illetékes helyen. Nem elég az, hogy a közegészségügyet itt már nem veszélyeztetik a tabáni kunyhók — a kerület dolgozóinak olyan sportpálya kell, ahol rendelkezésre állnak a megfelelő sportberendezések, felszerelések stb., mindaz, ami a testnevelési kérdések előlétesítéséhez, a testnevelés propagandájához kell. Tudjuk, hogy a Szovjetunióban a testnevelés nemcsak edző és nevelő jelentőségű, hanem összekovácsolja a széles munkás- és parasztrétegeket a torna, az atlétika, a testnevelés egyetemleges érdekességére révén.

A TF új sportpályájának építése már folyamatban van és

## a sporttelep 1950 tavaszára el is készül.

Az előjáróság mögötti térségen népkertet létesítünk. Ez a kert kulturális megnyilvánulások számára éppen olyan alkalmas, mint ahogyan a dolgozók politikai öntudatosítását szolgáló gyűléseket is kiválóan meg lehet tartani ebben a szép, modern népkertben. A testnevelés és az egyetemes művelődés szorosan összefügg. A népkert tavasszal nyílik meg és az

## Fűságnak külön röplabda-pályát

is építünk. Sportolási lehetőségeket teremtenek a fiatalság számára a Bernát Géza-téren is. Ezek a munkálatok még az idén befejeződnek a népoptimista magatartását sugárzó játékkultúra számára.